

**崇拜開始時請您暫時關閉手提電話，或轉為震動。
無論您在網上或現場，我們一起把這段時間獻給
神。**

**While we begin this service, please turn off your cell
phone or change to vibrate mode.**

**Whether you are online or in person, let us offer this
period to God!**

2025 年度經文

約翰福音 13:34-35

34 我賜給你們一條新命令，乃是
叫你們彼此相愛；我怎樣愛你們，
你們也要怎樣相愛。

35 你們若有彼此相愛的心，眾人
因此就認出你們是我的門徒了。

2025 Annual Theme Bible Verses

John 13:34-35

34 A new commandment I give to you, that you **love one another**: just as I have loved you, you also are to **love one another**.

35 By this all people will know that you are my disciples, if you have **love for one another**.”

Call to Worship

宣召

申命記 Deuteronomy 6:4-5

4 以色列阿，你要聽！耶和華——我們神是獨一的主。

5 你要盡心、盡性、盡力愛耶和華——你的神。

4 “Hear, O Israel: The LORD our God, the LORD is one.

5 You shall love the LORD your God with all your heart and with all your soul and with all your might.

Praise and Worship

詩歌讚美

Why Do I Sing About Jesus? 為何要歌頌耶穌?

Albert A. Ketchum

Public Domain

441 Why Do I Sing About Jesus 為何要歌頌耶穌？

Refrain 副歌

Why do I sing about Jesus
Why is He precious to me
He is my Lord and my Savior
Dying, He set me free

為何我要歌頌耶穌
為何祂對我寶貴
祂是我主 我的救主
祂死 叫我轉回

Why Do I Sing About Jesus 為何要歌頌耶穌？

1.

Deep in my heart there's a gladness
Jesus has saved me from sin
Praise to His name, what a Savior
Cleansing without and within

我心靈中充滿快樂
因耶穌已拯救我
讚美救主奇妙恩惠
潔淨我裡外罪過

Why Do I Sing About Jesus 為何要歌頌耶穌?

Refrain 副歌

Why do I sing about Jesus
Why is He precious to me
He is my Lord and my Savior
Dying, He set me free

為何我要歌頌耶穌
為何祂對我寶貴
祂是我主 我的救主
祂死 叫我轉回

Why Do I Sing About Jesus 為何要歌頌耶穌？

2.

(女 Ladies)

只要一見主的良善
心靈滿足到永久
只要一見我的救主
我靈即得真自由

Only a glimpse of His goodness
That was sufficient for me
Only one look at the Savior
Then was my spirit set free

Why Do I Sing About Jesus 為何要歌頌耶穌？

Refrain 副歌

(全部 All)

為何我要歌頌耶穌
為何祂對我寶貴
祂是我主 我的救主
祂死 叫我轉回

Why do I sing about Jesus
Why is He precious to me
He is my Lord and my Savior
Dying, He set me free

3.

He is the fairest of fair ones
He is the Lily, the Rose
Rivers of mercy surround Him
Grace, love, and pity He shows

在萬人中祂最美好
祂是玫瑰百合花
祂是豐盛恩惠源頭
恩典慈愛祂賜下

Why Do I Sing About Jesus 為何要歌頌耶穌？

Refrain 副歌

Why do I sing about Jesus
Why is He precious to me
He is my Lord and my Savior
Dying, He set me free

為何我要歌頌耶穌
為何祂對我寶貴
祂是我主 我的救主
祂死 叫我轉回

Why Do I Sing About Jesus 為何要歌頌耶穌？

He is my Lord and my Savior
Dying, He set me free

祂是我主 我的救主
祂死 叫我轉回

For God So Loved The World

神愛世上的人

Author: Frances Townsend
Based on John 3:16

CCLI #144714

For God so loved the world
He gave His only Son
To die on Calvary's tree
From sin to set me free

神極愛世上人
賜下獨生愛子
加略山上受死
使我脫罪權勢

Some day He's coming back
What glory that will be
Wonderful His love to me

一日祂要再來
那是何等榮耀
救主愛我真奇妙

For God So Loved the World 神愛世上的人

3/5

神極愛世上人
賜下獨生愛子
加略山上受死
使我脫罪權勢

For God so loved the world
He gave His only Son
To die on Calvary's tree
From sin to set me free

For God So Loved the World 神愛世上的人

4/5

一日祂要再來
那是何等榮耀
救主愛我真奇妙

Some day He's coming back
What glory that will be
Wonderful His love to me

For God So Loved the World 神愛世上的人

5/5

Some day He's coming back
What glory that will be
Wonderful His love to me

一日祂要再來
那是何等榮耀
救主愛我真奇妙

Pastoral Prayer

牧禱

教會報告

陳東昇牧師

2025-10-26

報告：

歡迎
新朋友。



End of Daylight Saving Time & Friends Day Nov 2

夏令時間結束及年度友誼日(11月2日)

- 不要忘記在 **11月1日** 週六晚上將時鐘調慢一小時。
- 另外, **11月2日** 是教會一年一度的友誼日, **Ben** 弟兄將會到各主日學班拍照。鼓勵您邀請親朋好友來參加主日學班。將提供簡單的早餐。歡迎會員帶備水果、甜甜圈等一起分享。



會員大會 10月26日
1:30P.M.

Meeting of Members:
Oct 26 1:30P.M.

- 請預留時間,踴躍參加會員大會.
- 若要恢復會籍,轉會等,請聯絡牧師.



**Membership
Meeting**



Christmas Shoe Boxes 聖誕禮盒

- **WMU** 和 **LAN** 共同籌辦聖誕禮盒活動.
- 請大家於 **10月9日至11月2日**, 主日後 放下捐款
- **11月23日** 一同包裝禮盒送出.

Tijuana One Day Mission Trip

墨西哥一日短宣團

- **11月8日星期六早上7:00至下午8:00。費用免費(晚餐除外)。**
- **將提供交通安排,現階段無需捐款。請與金承哲傳道報名。籌備會議於今日中午12:15在兒童崇拜室舉行。將提供午餐。**



南加州大洛杉磯培靈會 Revival Meeting

- 講員: 賴若瀚牧師 **Rev. John Lai**
- 講題: 世代挑戰, 榮耀渴求
(出埃及記 **32-33**)
- 日期: **2025年10月24-26日 (五-日)**
- 時間: **7:00p.m.- 9:00p.m.**
- 地點: **Arcadia Chinese Baptist Church**
- 阿凱迪亞華人浸信會
100 W Duarte Rd, Arcadia, CA 91007



Fall for Jesus Praise Nite

愛上耶穌, 讚美之夜!

- **10月31日下午 6:00 至 9:00 時在副堂。**歡迎個人或團體運用戲劇、聖詩、經文、自製玩具、圖片或見證等方式, 在3至8分鐘內分享對耶穌的愛。這是個特別的晚上, 教會的家人與朋友們能齊聚一堂, 向耶穌表達我們的感恩與愛。將提供晚餐, 也歡迎分享您最喜愛的菜餚。RSVP: 請電郵至劉佳@jia.art0086@gmail.com
- 報名參加晚餐及簡短見證。

Bilingual Congregation Thanksgiving Sharing 雙語堂感恩分享會

- **Nov 15@10:00AM
Fellowship Hall.
Lunch provided.
Please use QR code
or URL to register by
Nov 8.**
- **11 月 15 日上午 10:00
在副堂舉行。將提供
午餐。請於 11 月 8 日
前使用二維碼或網址
報名。**



- **<https://forms.gle/UD9vdg1Ah6gKDQz16>**

Offertory Prayer

奉獻禱告

網上奉獻 Online offering: <http://cbcoc.org>

首頁最下面' Giving' 選擇 "Give online"

根據提示選擇信用卡或支票帳戶及填上指定項目即可完成。 Please follow the link.

聚會中不傳奉獻袋，請將奉獻放在進門的奉獻箱裡。 Your offering may be put in our offering box placed at the entrance.

Scripture Reading

讀經

路加福音 Luke 10:38-42;

馬可福音 Mark 14:8-9

路加福音 10:38-42

³⁸ 他們走路的時候，耶穌進了一個村莊。有一個女人，名叫馬大，接他到自己家裡。

³⁹ 他有一個妹子，名叫馬利亞，在耶穌腳前坐著聽他的道。

路加福音 10:38-42

⁴⁰馬大伺候的事多，心裡忙亂，就進前來，說：主阿，我的妹子留下我一個人伺候，你不在意麼？請吩咐他來幫助我。

⁴¹耶穌回答說：馬大！馬大！你為許多的事思慮煩擾，

⁴²但是不可少的只有一件；馬利亞已經選擇那上好的福分，是不能奪去的。

馬可福音 14:8-9

⁸他所作的，是盡他所能的；他是為我安葬的事把香膏預先澆在我身上。

⁹我實在告訴你們，普天之下，無論在甚麼地方傳這福音，也要述說這女人所作的，以為記念。

Luke 10:38-42

38 Now as they went on their way, Jesus entered a village. And a woman named Martha welcomed him into her house.

39 And she had a sister called Mary, who sat at the Lord's feet and listened to his teaching.

Luke 10:38-42

⁴⁰ But Martha was distracted with much serving. And she went up to him and said, “Lord, do you not care that my sister has left me to serve alone? Tell her then to help me.”

⁴¹ But the Lord answered her, “Martha, Martha, you are anxious and troubled about many things,

⁴² but one thing is necessary. Mary has chosen the good portion, which will not be taken away from her.”

Mark 14:8-9

⁸ She has done what she could; she has anointed my body beforehand for burial.

⁹ And truly, I say to you, wherever the gospel is proclaimed in the whole world, what she has done will be told in memory of her.”

1. 在耶穌的腳前, 有兩種事奉

Before the feet of Jesus, there are two kinds of services



2. 在耶穌的腳前，
有兩種心態

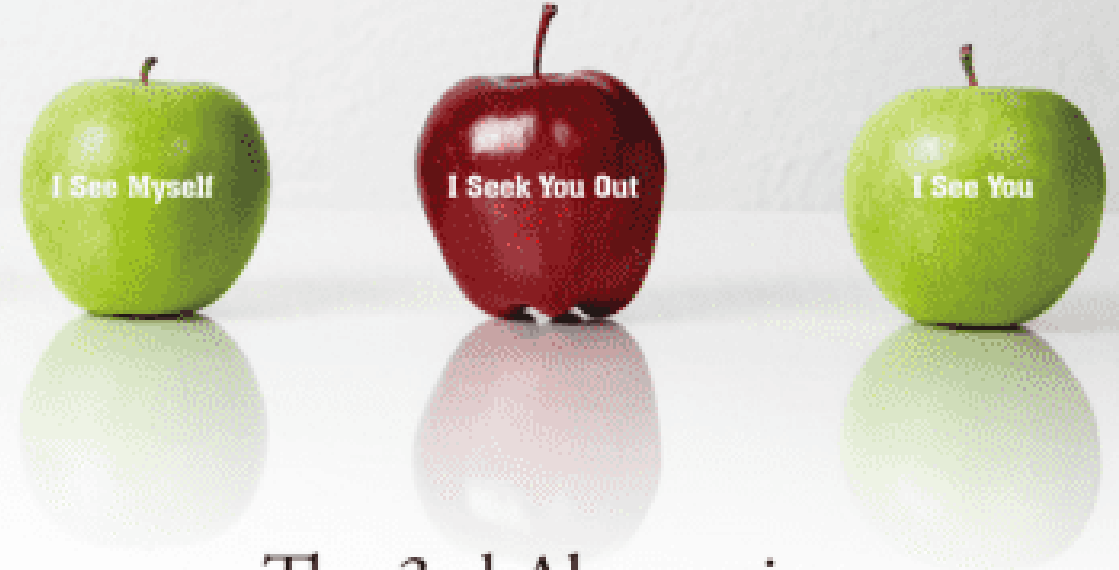
**Before the feet of
Jesus, there are two
kinds of attitudes**



第3選擇

解決人生所有難題的關鍵思維

〈柯維的雙贏心態〉



The 3rd Alternative
Solving Life's Most Difficult Problems

史蒂芬·柯維

3. 在耶穌的腳前，
選擇上好
Before the feet of
Jesus, choose the
best part

4. 在耶穌的腳
前, 獻上至愛
Before the feet
of Jesus, pour
out your love



在耶穌的腳前

- 在耶穌的腳前，謙卑屈膝敬拜，
- 瞻仰主的榮面，在耶穌的腳前，
- 安靜留心聆聽，等候主的旨意。
- 在耶穌的腳前，放下一切掛慮，
- 完全相信，完全交託，
- 在耶穌的腳前，獻上一切所有，
- 毫無保留，我敬拜你。

Response Hymn

回應

The Savior Is Waiting

救主在等待

Author: Ralph Carmichael

Tune: Ralph Carmichael

CCLI #: 144714

The Savior Is Waiting 救主在等待

V1a

The Savior is waiting
To enter your heart
Why don't you let Him come in

主耶穌正等待進入你心門
為何你不接受祂

The Savior Is Waiting 救主在等待

V1b

There's nothing in this world
To keep you apart
What is your answer to Him

這世界無法將你與主分開
你要如何回答祂

The Savior Is Waiting 救主在等待

Chorus 1

Time after time He has waited before
And now He is waiting again
To see if you're willing to open the door
O how He wants to come in

祂耐心地在你心外等待
現在祂仍然在等待
等待盼望你願意打開心門
祂渴望進入你心

The Savior Is Waiting 救主在等待

V2a

哦 朋友 你若願意接近耶穌
祂會伸慈手歡迎

If you'll take one step toward
The Savior, my friend
You'll find His arms open wide

The Savior Is Waiting 救主在等待

V2b

脫離黑暗接受祂做你救主
祂必永住在你心

Receive Him, and all of
Your darkness will end
Within your heart He'll abide

The Savior Is Waiting 救主在等待

Chorus 2

祂耐心地在你心外等待
現在祂仍然在等待
等待盼望你願意打開心門
祂渴望進入你心

Time After Time He has waited before
And now He is waiting again
To see if you're willing to open the door
O how He wants to come in

The Savior Is Waiting 救主在等待

Chorus 3

Time after time He has waited before
And now He is waiting again
To see if you're willing to open the door
O how He wants to come in

祂耐心地在你心外等待
現在祂仍然在等待
等待盼望你願意打開心門
祂渴望進入你心

Doxology

三一頌

讚美真神萬福之根，
世上萬民讚美主恩，
天使天軍讚美主名，
讚美聖父聖子聖靈。
阿們。

Praise God, from whom all blessings flow;
Praise Him, all creatures here below;
Praise Him above, ye heavenly host;
Praise Father, Son and Holy Ghost.
Amen.

Benediction

祝福